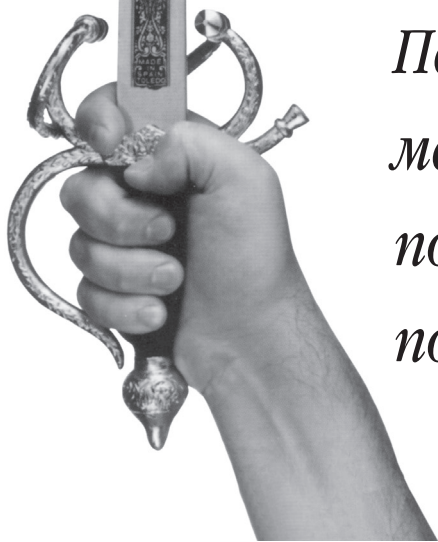


ЛЕСТЕР САМРАЛЛ

# Отвага побеждать



*Передавая  
меч  
последнему  
поколению*

Санкт-Петербург  
2009

Originally published in English under the title:

COURAGE TO CONQUER

by Lester Sumrall

© 1992 by Lester Sumrall

ISBN 0-89274-687-2

**Самралл Л.**

Отвага побеждать / Пер. с англ. — СПб.: МРО ХВЕП «Христианская Миссия», 2009. — 192 с.

ISBN 978-5-8445-0221-7

© Издание на русском языке. Издательство «Библейский взгляд», 2001

Ответственный редактор *А. И. Шапошников*

Переводчик *И. Г. Шахманский*

Редактор *В. С. Волкова*

Корректоры: *Д. Г. Вдовин, Н. А. Акинина*

Компьютерная верстка: *А. Б. Кодак*

Издательская лицензия ЛР 030808 от 25.02.98.

Подписано к печати 05.04.2009. Формат 60×88<sup>1</sup>/<sub>16</sub>.

Печать офсетная. Объем 12 печ. л.

Тираж 3000 экз. Заказ

Местная Религиозная Организация Христиан

Веры Евангельской Пятидесятников «Христианская Миссия»

198188, Санкт-Петербург, ул. Подводника Кузьмина, д. 4б

Налоговая льгота — Общероссийский классификатор продукции

ОК 005-93. Код ОКП 953140

Отпечатано с готовых диапозитивов в ГУП «Типография «Наука»

199034, Санкт-Петербург, 9-я линия, 12.

# ОГЛАВЛЕНИЕ

Специальное послание автора.....	7
Предисловие.....	9
Пролог.....	11
Введение: проверь себя.....	15

## **Часть 1. Бежишь ли ты от своего призвания?**

1. Бог ждет тебя.....	19
2. Я хочу передать меч тебе.....	23
3. Иисус хочет быть твоим Господом.....	27
4. Что означает: «Иисус — Господин твоей жизни»?.....	30
5. Проведи этот «тест личных отношений».....	34
6. Я не собирался делать Иисуса своим Господом.....	37
7. У меня были великие планы стать богачом.....	43
8. Чего же ты ждешь?.....	47

## **Часть 2. Смирение предшествует славе**

9. Как ты можешь жить под Господством Христа?.....	55
10. Управляй своим временем и своими ресурсами.....	61
11. Любишь ли ты своих людей?.....	64
12. Пробуждение, полное славы.....	70
13. Бог защитит тебя — даже от убийц.....	77
14. Богом нельзя командовать.....	81
15. Я не обещаю тебе путь, усыпанный розами.....	87
16. Служение — нелегкая работа.....	95

### **Часть 3. Бог будет заботиться о тебе**

17. Бог будет заботиться о твоих ежедневных нуждах.....	107
18. Бог будет направлять тебя .....	111
19. Интриган Иаков.....	119
20. Три одеяния Иосифа плюс еще одно.....	123
21. Пусть твоя жизнь имеет цель .....	132

### **Часть 4. Прими меч**

22. Секрет величия.....	141
23. Каково твое личное видение?.....	147
24. Радость передавать меч.....	156
25. Наш Бог могуч!.....	167
26. Да, я хочу, Господи .....	176
27. В присутствии величия.....	179

### *Приложение*

Что говорят другие служители о докторе Самралле.....	181
<i>Об авторе.</i> .....	185

Я посвящаю эту книгу лидерам последнего времени, смело встречающим величайшие вызовы и величайшие возможности в истории мира.

«И будет в последние дни, говорит Бог, излию от Духа Моего на всякую плоть, и будут пророчествовать сыны ваши и дочери ваши; и юноши ваши будут видеть видения, и старцы ваши сновидениями вразумляться будут» (Деян. 2:17).



## СПЕЦИАЛЬНОЕ ПОСЛАНИЕ АВТОРА

Ты пастор? Евангелист? А может, миссионер? Помощник пастора? Младший пастор? Мирянин? У Господа есть призыв к тебе. Ты найдешь его в Евангелии от Иоанна (15:16): *«Не вы Меня избрали, а Я вас избрал»*. Это очень сильные слова.

*Тебя призвали.*

Библия говорит, что Бог поставил в Церкви апостолов, пророков, пасторов, учителей и евангелистов. Бог поставил этих особых людей в Церкви. Но нести Евангелие всем людям поручено каждому из рожденных свыше детей Божьих.

Когда я посещаю некоторых миссионеров, я лишь печально качаю головой. Они выбрали миссионерское поприще без ясного водительства от Бога, которое указывало бы, что они должны туда идти. Они намеревались делать добро, чтобы показать свою любовь к Богу, но не подождали, когда Он скажет, куда им идти. Они просто идут.

Библия говорит, что выбор делает Бог. Он видит потенциал, когда никто больше не видит его — ни друзья, ни семья. Он видит конец в самом начале. Он делает выбор. Сегодня одни государства посылают своих послов в другие. Послы не пишут заявления о приеме на работу. Их избирают правительства, чтобы представлять свою страну. Так же ты и я избраны — Богом.

Иисус Христос, Глава Церкви, сказал: *«Я хочу, чтобы ты представлял Меня на земле»*. Подумай, как это драгоценно и величественно — Бог, Который сотворил все существующее, включая человека, избирает тебя, чтобы представлять Его на земле. Он видит в тебе нечто особенное. И вот об этом моя книга.

• ОТВАГА ПОБЕЖДАТЬ •

Некоторое время назад, выступая в школе для пасторов «Слово Жизни» в шведском городе Уппсале, я изложил многое из того, о чем говорится в этой книге. Действительно, то жизненно важное послание разбросано по страницам этой книги. Если ты присутствовал на моем выступлении, то заметишь, что оно фактически является выдержкой из этой книги и изложено в нескольких ключевых главах.

Например, рассказ о том разочаровании, которое я испытал подростком в начале своего служения, и об уроках, которые я извлек из этого, подробно изложен в главе 12. Мы увидим, как прощались со своими войсками некоторые великие воины и полководцы, когда заглянем в главу 24. И наконец, о важном уроке, преподанном мне Господом, о разнице между Полярной звездой и падающими звездами рассказано в главе 25.

Но сейчас тебе важно обратить внимание на стих 16 из пятнадцатой главы Евангелия от Иоанна. В вольном переводе с греческого он звучит так: *«Это не вы отыскиали Меня, но это Я избрал вас и назначил вас»*. Синодальный перевод говорит: *«Не вы Меня избрали, а Я вас избрал и поставил вас»*. Что это означает?

Продолжай читать, друг мой!



## ПРЕДИСЛОВИЕ

Выше чем радость и привилегия возможности написать это предисловие, для меня стали благословение и преимущество личного знания Лестера Самралла, щедро одаренного человека.

Лестер Самралл заслужил право давать советы молодым кандидатам в проповедники. Я не знаю ни одного вида служения, в котором он не имеет опыта. Как пишет Лука о своем Господе, эта книга сообщает *«о всем, что Иисус делал и чему учил от начала»* (Деян. 1:1).

Сегодня есть нужда в «мужах брани». Слишком многие призванные не основали ни одной церкви, никогда не изгоняли дьявола и не увеличивали бюджет. Марк учился у Варнавы. Тимофей учился у Павла. Лестер Самралл предстает перед нами с полувековым опытом, полученным в школах по всему миру.

Как и я, он проповедует Евангелие — то Евангелие, которое не может быть превзойдено никаким другим посланием на планете. И оно преобразует человечество. Светского знания недостаточно. В лучшем случае оно может быть лишь дополнительным. Лестер Самралл находит новое подтверждение этой истины.

Автор никогда не позволял себе стать бывшим. Он движется вместе со временем, применяя подходящие и доступные средства. Он знает, например, как эффективно использовать электронику. Огонь и страсть к проповедованию всегда горят в нем, они проявляются и на кафедре, и перед камерой.

В Лестере Самралле бездна симпатии. Он желает успеха молодым проповедникам. Он проводит много времени с ними. Собственное начало служения всегда перед его глазами. Он не забу-

• ОТВАГА ПОБЕЖДАТЬ •

дет тебя. Это настоящий друг. Я желаю ему всего лучшего на этом пути. Вместе с молитвами многих мы сможем возвестить новое время эффективного евангелизма — это будет венцом нашей жизни и служения.

Прочитав эту книгу, ты увидишь: Лестер Самралл верит, что дарам, помазанию и свету нельзя научить. Эти качества, делающие проповедь эффективной, исходят от Духа Святого. И что важнее всего, Лестер Самралл все время ищет этого помазания. Я желаю ему приумножить его служение через тех, кого он научит.

*Доктор С. М. Ворд*

## ПРОЛОГ

Я — молодой человек, но был еще моложе (совсем «зеленым»), когда попал в служение доктора Лестера Самралла. За годы нашей дружбы я нередко мог отождествлять себя с тем молодым человеком, о котором мы читаем в шестой главе Четвертой книги Царств. В этом отрывке рассказано, как молодой работник, валивший дерево, уронил топор в реку и положился на человека Божьего, что тот достанет топор.

Доктор Самралл доставал утонувшие топоры в течение многих лет и не раз восстанавливал остроту моего служения. Для всего остального мира моя бравая рубка леса с голым топорщиком в руках могла бы выглядеть успешной, но не могла обмануть доктора Самралла. Он, похоже, всегда знал, когда мое служение становилось беззубым, что нужно сказать или сделать, чтобы восстановить его остроту. И я надеюсь и молюсь, чтобы эта книга восстановила остроту и твоего служения.

Когда впервые мне посчастливилось попасть на служение доктора Самралла, я почувствовал, что это судьба. В своем духе я знал, что мое будущее служение будет проходить под его влиянием. С того дня у меня появилось сильное желание познакомиться с доктором Самраллом. Случалось, я стоял в нескольких футах от него, но не осмеливался представиться. Царь Давид говорил, что из всех его грехов (включая прелюбодеяние и убийство) самым большим была самонадеянность.

Я убежден, что дар человека приготовит место для него. Я полагал, что если (как я верил) Бог связал мою судьбу с доктором Самраллом, то Он сведет меня с ним. И, как бы мне ни хотелось

заговорить первым, я молчал. И когда пришло время, доктор Самралл сам обратился ко мне. С самого начала наши отношения были отношениями духовного отца с духовным сыном. Когда Бог делает что-либо, то это всегда вовремя, правильно и соответствует Его плану.

Истинный друг не только поздравляет нас, когда мы правы, но корректирует наши поступки, когда мы делаем что-то не так или близки к ошибочным действиям. И едва ли не важнейшими часами, проведенными с доктором Самраллом, были часы назидания и строгих инструкций.

Однажды доктор Самралл усадил меня напротив себя, пододвинул свой стул поближе, так что наши колени почти касались, затем поведал мне о том, что он ощущал в духе относительно моей жизни и служения. Я не стану пересказывать всего, но одной из проблем, о которых он говорил со мной, было служение и его материальная сторона. Он посмотрел мне в глаза и сказал: «Прежде чем ты уйдешь отсюда, реши, чего ты хочешь — быть богатым или иметь самое лучшее от Бога».

Не следует считать это критерием для чьего-то еще служения. Это были слова от Бога для меня. Я был благословлен больше, чем кто-либо, кого я знаю. Мои нужды всегда восполнялись с избытком, но начиная с того дня богатство перестало быть моей целью. Доктор Самралл оказал такое действие на разные аспекты моей жизни, что трудно выделить, где оно было самым важным. Доктор Самралл вел нашу с женой церемонию бракосочетания. Помазание и водительство Духа на этом бракосочетании благословили тысячи смотревших ее в записи на видео. С доктором Самраллом эта свадьба стала чем-то несравненно большим, чем набор пыльных обетов из молитвенных книг. Наша брачная церемония была живой и значимой, как и сам доктор Самралл.

Я никогда не забуду его учения, что настоящее благочестивое супружество осуществляется на трех уровнях: дух, душа и тело. Он учил нас, что большинство браков основано на физическом влечении.

чении. Многие являются лишь союзом тела и ума, другие — это союз ума, воли и эмоций (трех областей души) и тела. Из этих трех типов союзов пятьдесят процентов заканчиваются разводом. Лишь очень немногие браки совершаются в трех измерениях — дух, душа и тело, — но именно эти браки выдерживают испытание временем.

Когда мы произносили обеты, Джони попросили повторить: «Как Бог дает мне благодать», и доктор Самралл сказал: «Это от Бога». Это утверждение стало силой нашего брака. Мы осознаем, что эта сила от Бога.

Первый год нашего брака был очень напряженным. Много дней мы провели в поездках, включая несколько поездок за границу. Одновременно мы строили зал на 5200 мест. Через месяц после нашей свадьбы мы с женой поехали вместе с доктором Самраллом в Швецию. Во время этой поездки Джони сильно заболела, и это почти сломало ее. На одном из вечерних служений доктор Самралл прервал проповедь и сказал ей: «Джони, встань». И продолжил говорить в Духе: «Я призвал тебя сделать это, так что не отчаивайся больше и не говори: „Это не для меня“». То пророчество разглядело будущее моей жены, несущей бремя служения со мной. Поскольку мы с ней — одна плоть, сила, данная ей, означает для меня больше, чем можно выразить словами.

Как я сказал ранее, Бог организовал союз моего служения и доктора Самралла. Я никогда не забуду тот день, когда я ехал к улице Лэйн-Авиэйшен в Колумбусе, штат Огайо, чтобы забрать доктора Самралла. Я видел такую силу и чудеса на его служении, что искренне верил: он может заглянуть внутрь меня и видеть все, что творится в моем сердце и в моей жизни. Казалось, его пронизывающий взгляд может видеть все происходящее в духовной сфере.

Поэтому по дороге я истово молился: «Боже, если в моем сердце что-то не так, то открой это сначала мне, и я буду разбираться с этим прямо сейчас». Как бы много ни значил доктор Самралл

• ОТВАГА ПОБЕЖДАТЬ •

для развития моего служения в прошлом, я знаю, что еще больше он будет значить для меня в будущем. И я получаю новые наставления, наблюдая за его жизнью и слушая его проповеди, и нежно храню в памяти те дни, что уже позади.

*Род Парсли, старший пастор,  
Церковь Мировой жатвы,  
Колумбус, Огайо*

## ВВЕДЕНИЕ: ПРОВЕРЬ СЕБЯ

Не борешься ли ты с призыванием Божиим? Проведи этот маленький тест.

- ▶ Часто ли ты оправдываешь себя тем, что ты хороший человек или даже хороший проповедник и что кто-то другой должен иметь дело с теми проблемами, которые ты видишь в мире?
- ▶ Раздражают ли тебя приезжие лидеры поклонения, когда они призывают тебя проснуться, вскочить со своей скамьи и начать прославлять Господа? Не хочется ли тебе, чтобы они уgomонились, или тебе хочется уйти домой?
- ▶ Не испытываешь ли ты отвращение к себе за то, что слушаешь скандальные вести о проповедниках, помощниках служителей, особенно тех, которые в прошлом истово побуждали тебя сделать что-то большее для Иисуса Христа?
- ▶ Беспокоят ли тебя воспоминания о старушках, которые провозглашали слово от Господа лично для тебя, говорившие, в частности, что Бог избрал для тебя чудесную жизнь евангелизации и учительства?
- ▶ В уединенной тишине твоих тайных помыслов не хочется ли тебе узнать, что произойдет, если ты действительно начнешь прислушиваться к любящему, наставляющему голосу Святого Духа?
- ▶ Не чувствуешь ли ты внутреннего беспокойства, устав от попыток делать все что угодно, кроме послушания тихим, побуждающим требованиям Господа к твоей жизни?

• ОТВАГА ПОБЕЖДАТЬ •

- ▶ Не чувствуешь ли ты себя жалким, следуя своим собственным амбициям? И не меркнут ли при этом твои великие мечты? Не обращаются ли они в пустые обещания, заманивая тебя в разочарование и огорчение?
- ▶ Не устал ли ты от безопасности? Хотел бы ты иметь твердость, чтобы следовать своим сильным, но подавленным убеждениям? Готов ли ты выступить в вере и довериться Богу, чтобы Он помог тебе исполнить твое видение?

Если ты ответил «да» хоть на один из этих вопросов, восхвали Бога, мой друг. Может быть, тебе удастся избежать шоковой терапии, которую Господу пришлось применить к проповеднику по имени Иона. Как ты помнишь, он пытался уклониться от своего призвания. Однако он закончил тем, что стал проповедовать, хотя запах, исходивший от него, наверняка привлекал окрестных кошек.

А ты, не пытаешься ли ты бежать от Божьего плана для тебя?

*Что ж, я тоже бежал.*



— Часть 1 —

Бежишь ли ты  
от своего призвания?



## БОГ ЖДЕТ ТЕБЯ

У меня есть срочное послание для тебя. Оно может изменить твою жизнь. Знай же, эти смешные и драматичные, но истинные истории, которые я собираюсь рассказать тебе, могут быть опасными.

*Чем?*

Они нацелены на то, чтобы поколебать твой привычный стиль жизни. Это послание может даже разрушить твой взгляд на христианство. Может, тебе следует отложить эту книгу прямо сейчас, пока ты не понес потерь.

*Бог ждет тебя.*

Он хочет, чтобы я помог расшатать твой благополучный христианский образ жизни и твоё воскресное настроение, которое можно выразить так: «надо, как обычно, идти». Он хочет, чтобы ты начал раздражаться — да, раздражаться. Я имею в виду те современные церкви, где не хотят думать об Иисусе Христе или об исключительной мере наказания за грех.

Благодаря благодати Божьей за многие годы я удостоился множества титулов. Меня называли доктором, президентом колледжа, автором, редактором журнала, пастором и президентом сети вещания. Но прежде всего я странствующий проповедник — участник пробуждения. И в моих путешествиях (хочу, чтобы ты знал это) я увидел, что сегодняшняя церковь являет собой слабую и дряблую имитацию новозаветной церкви. Бессильное христианство не представляет угрозы для сатаны.

Иисус хочет, чтобы я провозгласил, что Бог ждет тебя. Мы живем во времена, когда это послание подобно пище для голодного. Наш мир жаждет луча надежды. И вот он: *Бог ждет тебя!*

Мы живем в эпоху, не похожую на все другие в истории человечества. Появилась такая возможность для распространения меняющей жизнь Благой Вести Иисуса Христа! Так много дверей открыто ей во всем мире! И в Америке это послание именно то, что необходимо. Наши жизни должны стать свидетельством того, что Иисус Христос действительно производит положительные перемены.

Как сказал однажды покойный Давид дю Плесси, у Бога нет внуков. Это означает, что я не могу попасть на небо только потому, что моя мать была великим и верным молитвенным воином. Это означает, что ты не можешь ожидать спасения только потому, что твой отец — хороший христианин.

### **Ты должен быть сыном Бога**

Между тобой и Всемогущим Творцом вселенной должны установиться родственные отношения! Тебе нужно видеть, что Он отвечает на твои молитвы. Тебе нужно ощутить Его могучий покой. Тебе нужно слышать Его голос, говорящий тебе, что ты должен делать в жизни. Тебе нужно знать Его, искать Его, зависеть от Него, бояться уйти от Него. Тебе нужно осознать, что Он — твой единственный Источник.

*Он ждет тебя.*

Когда ты найдешь личное, успокаивающее, сильное присутствие могучего Творца всего сущего, ты не захочешь уйти. Он есть Истина. Он любит тебя. Бог живой, и Он любит тебя больше, чем ты можешь представить.

Не жди, что Он будет выполнять твои приказы. Ты и Он никогда не будете равны. Он радуется твоему поклонению и ожидает от тебя послушания. Он ответит тебе «нет», если ты попросишь Его о

том, что Он считает неприемлемым. Он заботится о тебе. Ты нравишься ему. Да, Он любит тебя, но ты также нравишься Ему. Здесь есть разница, видишь ли. Он одобряет тебя. В конце концов Он создал тебя. И у Него есть великие планы и надежды на тебя. У Него есть призвание для тебя, цель. И она различна для каждого из нас.

### **Ты уже решился стать проповедником?**

Может быть, ты еще не послушался своего призвания — но чувствуешь сильную, жгучую потребность в своей жизни. Аллилуйя! Я лично полагаю, что каждый христианин должен быть служителем. Библия утверждает, что мы все — царственное священство (см. 1 Пет. 2:9). И у нас у всех есть призвание в жизни. И по причине языческой ситуации в нашей стране и в мире вокруг нас оно должно коснуться нас всех.

Служить Иисусу восхитительно. Если ты еще не испытал этого, то я скажу: когда ты приводишь кого-то к Иисусу Христу, это дает невероятную полноту жизни. Ты не можешь сделать это по принуждению. Ты не можешь на самом деле привести кого-то ко Христу только потому, что это твоя обязанность. Ты должен захотеть, чтобы этот конкретный человек был избавлен от ада. Ты должен захотеть, чтобы он здесь, на земле, был счастлив. Ты не можешь изменить жизнь людей только потому, что какая-то книга говорит, что тебе надо сделать это. Нет, Бог хочет этого.

### **Он хочет твоего согласия**

Бог хочет, чтобы ты желал служить Ему. У Него есть план для тебя. И этот план не в том, чтобы ты сидел, довольный своим положением сына (или дочери), доброго христианина или преуспевающего пастора с довольными прихожанами, стабильным бюджетом и дипломом по богословию, висящим на стене. Нет, у Бога есть великая цель для тебя. Он хочет, чтобы ты вышел из дома и

стал *изменять жизни*, улучшая таким образом мир. Он хочет также общаться с тобой, слышать твое восхваление и поклонение. Он вложил в тебя жажду по Себе.

Сегодня Америка поражена недугом. И повсюду имеется возможность помогать тем, у кого возникают серьезные духовные и физические нужды. Разъедающая тьма в душе не является только американским феноменом. Я вижу то же самое, посещая Англию, где раньше был могучий источник силы для всемирной евангелизации. Я вижу это в практически безбожных Швейцарии и Швеции, и в Голландии, и, конечно, в Германии и Франции, и даже в Италии, где идет сильная миссионерская работа, когда я пишу эти строки.

### **Может быть, твое призвание — миссионерская работа?**

Почему мы должны посылать миссионеров в Италию? В Швецию? В Голландию?

*Чтобы взыскать назад эти мощные очаги нашего наследия.*

В эпоху, когда национальные экономики крайне нестабильны по всему свету, люди ищут ответов. Они жаждут истины. Они хотят иметь такой стиль жизни, который достигает цели. И мы знаем, что к цели ведет только один Путь.

Бог хочет, чтобы ты помог им найти Того, Кто сможет защитить и обеспечить их, когда все остальные изголодались в пустыне. Он хочет, чтобы ты рассказал им, как Он велел воронам приносить пищу Илии в период ужасной засухи и как у вдовы масло никогда не иссякало, потому что она доверилась Богу (см. 3 Цар. 17:9-16). Он хочет, чтобы ты жил в полной зависимости от Него. Он ждет тебя. Он хочет, чтобы окружающие увидели, какую перемену Он принес в твою жизнь.